



Receivito

SCHAEFFLER

VAT reg no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovio/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31561750

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

195597

Cod.fornitore/
Supplier No.
91002566

VAT reg.no.:
IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003765001

412

AGGBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

160982

5007866402

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

180 180 892 / 0599

180 171 301 / 0500

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
3.796,0 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

3.482,0 kg

21 Imballo/
Packing

4 x TBA-501480, 20 x TBA-501481, 4 x TBA-501482

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10348471

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty. / Qty. +/-

Qty Unit

10

2500183910

L-020M0-0G16-26 DC dry#S

216

Doppia frizione

213129329-0000-10

550003765001

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0021762287

216 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	189191899	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	189295708	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	189305451	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	189306194	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31561750

Datum/Date: 30.01.2018

✓ **Gestione beni in prestito**

4	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
20	P-33-TBA501481 Formtell 1195X995X140	TBA-501481
4	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10348471				
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg				
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)				
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 31.01.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers				
5 Documenti allegati Documents Enclosed						
6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)
J1561748	11 PBX		automotive	87089390	8906,70	9,900
31561749	11 TBA-501480		parts		9916,50	10,032
31561750	4 TBA-501480				3796,00	3,648
31561751	2 EUROPALLET				462,20	1,920
Totale:					23081,40	25,500
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)	19 a carico di: To Be Paid By:		Fornitore Transportatore		Valuta Currency	Destinatario Consignee
	Condizioni di trasporto Transportation Charges					
	Riduzione Reductions					
	Subtotale Subtotal					
	Supplemento Supplement					
	Altre spese Additional Fees					
	Altre Others					
	Totale da pagare Total to Pay					
14 Rimborso Reimbursement						
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL						
20 Accordi speciali Special agreements						
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 31.01.2018				24 Merce ricevuta Goods received da a		
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 <i>SCHWEITZER SPEDITION G.M.B.H.</i> <i>CARL-BENZ-STR. 22</i> <i>D-71634 LUDWIGSBURG</i> Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier		Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee		
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km			Palett Fornitore - Pallets Sender		Palett Cliente - Pallets Consignee	
			Tipo Numero No Cambio		Tipo Numero No Exchange	
			Euro Pallet		Euro Pallet	
			Gitterbox		Gitterbox	
			Singolo Pallet		Single Pallet	
26 Contratto Partner del trasportatore			Conferma ricevimento/Data/Firma		Conferma autista/Data/Firma	
27 Targa Carico netto in kg						
km						
Rimorchio <i>LA SE 630</i>						
Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT						

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE				CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10348471	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg					
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)					
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 31.01.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers					
5 Documenti allegati Documents Enclosed									

6	7	8	9	10	11	12
Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)
J1561748	11 PBX		automotive	87089390	8906,70	9,900
31561749	11 TBA-501480		parts		9916,50	10,032
31561750	4 TBA-501480				3796,00	3,648
31561751	2 EUROPALLET				462,20	1,920
Totale:						23081,40
28 Imballo						25,500

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)				Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			
AGOBHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439							

14 Rimborso Reimbursement		15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL		20 Accordi speciali Special agreements	
-------------------------------------	--	---	--	--	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 31.01.2018		24 Merce ricevuta Goods received da 31.01.2018	
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km			Palett Fornitore - Paletts Sender Tipo KUEHNE + NAGEL s.r.l. Numero No. 1 Cambio 1 Euro Pallet Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Interbox Singolo Pallet 2 FEB 2018 Conferma ricevimento/Data/Firma "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			Palett Cliente - Paletts Consignee Tipo Euro Pallet Numero No. 1 Exchange 1 Gitterbox Single Pallet Conferma autista/Data/Firma		
26 Contratto Partner del trasportatore			27 Targa km Carico netto in kg Rimorchio					

Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT			
--	--	--	--